

Maneres de no *apretar*

Apretar és un verb comodí que es fa servir molt sovint en registres informals i per a una gran diversitat de significats. Recordem que, malgrat el profund arrelament que té en el nostre parlar, és un castellanisme. En català disposem d'un gran ventall de verbs que podem fer servir en lloc seu i que, a més, són més precisos quant al significat.

A continuació en presentem uns quants casos.

prémer, pitjar, polsar, tocar

Apreta el botó de l'ascensor

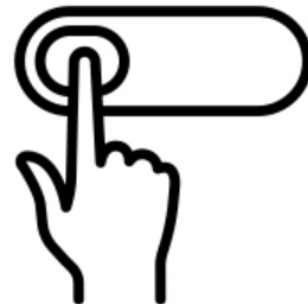
Prem/pitja/polsa/toca el botó de l'ascensor

El policia va **apretar** el gallet

El policia va **prémer** el gallet

Apreta l'accelerador

Pitja l'accelerador



collar, caragolar

Apreta el tornillo

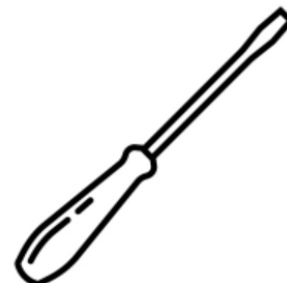
Colla fort el caragol / Caragola el vis

Els bancs cada dia **apreten** més els ciutadans hipotecats

Els bancs cada dia **collen** més els ciutadans hipotecats

L'**apreten** perquè dimiteixi

El **collen** perquè dimiteixi



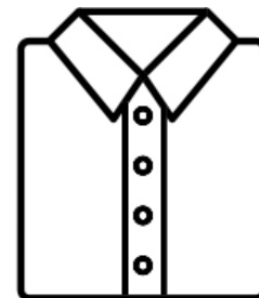
tibar, estrènyer

Aquesta camisa m'**apreta**

Aquesta camisa em **tiba** / em va **justa** / em va **petita**

Ens haurem d'**apretar** el cinturó

Ens haurem d'**estrènyer** el cinturó



atapeir

Tinc l'agenda molt **apretada**

Tinc l'agenda molt **atapeïda**

La gent anava **apretada** dins del vagó

La gent anava **atapeïda** dins del vagó



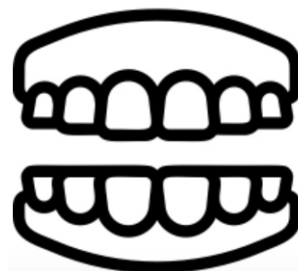
serrar

El bruxisme consisteix a **apretar** les dents

El bruxisme consisteix a **serrar** les dents

Apretava els llavis mentre mirava el partit de futbol

Serrava els llavis mentre mirava el partit de futbol



picar, ser viu

Com **apreta** el sol...

Com **pica/crema** el sol...

El fred torna a **apretar**

El fred torna a **ser ben viu**



arrencar

Va **apretar** a córrer

Va **arrencar** a córrer



Finalment, recordem algunes frases fetes i expressions que també tenen equivalent en català:

Quien mucho abarca poco aprieta

Qui molt abraça, poc estreny / No es pot repicar i anar a la processó

La necesidad aprieta

La necessitat constreny/obliga

Apretada de mans

Encaixada de mans

Apretar el pas

Apressar-se o afanyar-se